



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 December 2002  
Russian  
Original: Arabic

Пятьдесят седьмая сессия  
Пункт 87(b) повестки дня

## **Окружающая среда и устойчивое развитие: Международная стратегия уменьшения опасности бедствий**

### **Доклад Второго комитета\***

*Докладчик:* г-н Валид А. аль-Хадид (Иордания)

## **I. Введение**

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 87 повестки дня (см. A/57/532, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 20, 40, 42 и 44-м заседаниях 30 октября и 4, 10 и 11 декабря 2002 года. Ход рассмотрения этого подпункта Комитетом отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/57/SR.20, 40, 42 и 44).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проекты резолюций A/C.2/57/L.16 и A/C.2/57/L.54**

2. На 20-м заседании 30 октября представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо» (A/C.2/57/L.16), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года, 54/220 от 22 декабря 1999 года, 55/197 от 20 декабря 2000 года и 56/194 от 21 декабря 2001 года, на резолюции Эко-*

\* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в восьми частях под условным обозначением A/57/532 и Add.1–7.

номического и Социального Совета 1999/46 от 28 июля 1999 года и 1999/63 от 30 июля 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2000/33 Совета от 28 июля 2000 года,

*вновь подтверждая* важность разработки на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях стратегий, направленных на предупреждение стихийных бедствий, обусловленных явлением Эль-Ниньо, смягчение их последствий и восстановление в последующий период,

*приветствуя* усилия, предпринятые правительством Эквадора в сотрудничестве со Всемирной метеорологической организацией и межучрежденческим секретариатом по Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, а также сделанное заявление об открытии в январе 2003 года Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо в Гуаякиле, Эквадор,

*принимая во внимание* Йоханнесбургский план осуществления и Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию, принятые Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Южной Африке 26 августа — 4 сентября 2002 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *предлагает* правительству Эквадора, Всемирной метеорологической организации и межучрежденческому секретариату по Международной стратегии уменьшения опасности бедствий продолжать их совместные усилия, направленные на завершение процесса создания Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо;
3. *призывает* Генерального секретаря и соответствующие органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности те из них, которые принимают участие в осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, и предлагает международному сообществу принять в надлежащем порядке необходимые меры для поддержки создания упомянутого выше исследовательского центра в Гуаякиле, Эквадор, и предлагает международному сообществу предоставлять научную, техническую и финансовую помощь и осуществлять сотрудничество для достижения этой цели, а также укреплять при необходимости другие центры, занимающиеся изучением явления Эль-Ниньо;
4. *предлагает* Центру после его создания укрепить его связи с другими соответствующими региональными и глобальными организациями по изучению климата, а также с функционирующими через Интернет информационными службами в целях обеспечения эффективного и результативного использования имеющихся ресурсов;
5. *просит* Межучрежденческую рабочую группу по уменьшению опасности бедствий обеспечить надлежащее рассмотрение мер, необходимых для принятия более эффективных действий в связи с экстремальными метеорологическими и гидрологическими явлениями, такими, как явление Эль-Ниньо, в процессе пересмотра по истечении десятилетнего периода Июкогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира:

Руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и ее Плана действий;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать полномасштабное осуществление ее резолюций 52/200, 53/185, 54/220, 55/197 и 56/194 и резолюций 1999/46, 1999/63 и 2000/33 Экономического и Социального Совета;

7. *также просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному „Окружающая среда и устойчивое развитие“».

3. На 40-м заседании 4 декабря заместитель Председателя Комитета Ян Кара (Чешская Республика) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо» (A/C.2/57/L.54), который он представил по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.16.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/57/L.54 (см. пункт 14, проект резолюции I).

5. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/57/L.54 проект резолюции A/C.2/57/L.16 был снят его авторами.

## **В. Проекты резолюций A/C.2/57/L.21 и A/C.2/57/L.69**

6. На 20-м заседании 30 октября представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий» (A/C.2/57/L.21), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 44/236 от 22 декабря 1989 года, 49/22 А от 2 декабря 1994 года, 49/22 В от 20 декабря 1994 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года, 54/219 от 22 декабря 1999 года и 56/195 от 21 декабря 2001 года и резолюцию 1999/63 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2001/35 Совета от 26 июля 2001 года,

*особо отмечая* многосекторальный, междисциплинарный и всеобщий характер деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий и подчеркивая, что постоянное взаимодействие, сотрудничество и партнерство соответствующих учреждений являются, как считается, необходимым условием достижения совместно согласованных целей и приоритетов,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* по поводу растущего числа и масштабов стихийных бедствий, которые сопровождаются огромными человеческими жертвами и имеют долгосрочные негативные социальные, экономические и экологические последствия для уязвимых групп населения во всем мире, особенно в развивающихся странах,

*признавая*, что уменьшение опасности бедствий является важным элементом, содействующим достижению целей устойчивого развития,

*напоминая*, что Международный день по уменьшению опасности стихийных бедствий отмечается ежегодно во вторую среду октября,

*вновь заявляя*, что, хотя стихийные бедствия наносят ущерб социальной и экономической инфраструктуре всех стран, долговременные последствия стихийных бедствий носят особенно серьезный характер для развивающихся стран и препятствуют их устойчивому развитию,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы правительства продолжали сотрудничать и координировать свои усилия в области стихийных бедствий в рамках действий по осуществлению Международной стратегии уменьшения опасности бедствий с учетом их соответствующих навыков и возможностей — от предотвращения до раннего предупреждения, реагирования, смягчения последствий, восстановления и реконструкции — в частности, посредством наращивания потенциала на всех уровнях,

*подчеркивая также* необходимость того, чтобы правительства продолжали сотрудничать и координировать свои усилия, в соответствующих случаях, с системой Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, региональными организациями, неправительственными организациями и другими партнерами в целях обеспечения эффективной взаимодополняемости деятельности в области стихийных бедствий,

*признавая* настоятельную необходимость дальнейшего углубления и использования существующих научно-технических знаний для уменьшения уязвимости в случае со стихийными бедствиями и подчеркивая необходимость того, чтобы развивающиеся страны имели доступ к технологии для принятия более эффективных мер в связи со стихийными бедствиями,

*принимая во внимание* Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию и План осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года, в частности соответствующие ссылки в пункте 13 Декларации, а также пункте 37 Плана осуществления решений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий;

2. *просит* Межучрежденческую целевую группу по уменьшению опасности бедствий представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии конкретные предложения, включая сроки и поддающиеся измерению целевые показатели, для осуществления мер, согласованных в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в ее Плане осуществления по этому вопросу;

3. *постановляет* принять решение относительно даты проведения заключительного мероприятия в ознаменование завершения пересмотра Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: Руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения го-

товности к ним и смягчения их последствий и соответствующего Плана действий, в ходе своей пятьдесят восьмой сессии;

4. *просит* межучрежденческий секретариат по Международной стратегии уменьшения опасности бедствий осуществлять координацию и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о ходе обзора Йогогамской стратегии по истечении десятилетнего периода;

5. *просит* Генерального секретаря выделить достаточные финансовые и административные ресурсы для эффективного функционирования межучрежденческого секретариата;

6. *призывает* международное сообщество предоставить необходимые финансовые ресурсы в Целевой фонд для Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и предоставить достаточные научные, технические, кадровые и другие ресурсы для обеспечения адекватной поддержки деятельности межучрежденческого секретариата и Межучрежденческой целевой группы и ее рабочих групп;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному „Окружающая среда и устойчивое развитие“».

7. На 42-м заседании 10 декабря заместитель Председателя Комитета Ян Кара (Чешская Республика) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий» (A/C.2/57/L.69), который он представил по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.21.

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/57/L.69 (см. пункт 14, проект резолюции II).

9. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/57/L.69 проект резолюции A/C.2/57/L.21 был снят его авторами.

### **C. Проект резолюции A/C.2/57/L.22 и проект решения A/C.2/57/L.75**

10. На 20-м заседании 30 октября представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Стихийные бедствия и уязвимость» (A/C.2/57/L.22), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*отмечая,* что состояние окружающей среды планеты продолжает ухудшаться и, в частности, что продолжается утрата биологического разнообразия, продолжается истощение запасов рыбы, плодородные почвы все больше подвергаются опустыниванию, отрицательные последствия изменения климата уже проявляются, стихийные бедствия происходят все чаще и со все более опустошительными последствиями, в то время как развивающиеся страны становятся более уязвимыми, а загрязнение воз-

духа, воды и морской среды по-прежнему лишает миллионы людей возможности жить достойно,

*принимая во внимание* различные пути и формы воздействия экстремальных погодных явлений общемирового масштаба, таких, как явление Эль-Ниньо, на все страны, в особенности наиболее уязвимые развивающиеся страны,

*памятуя о том*, что от опустошительных экономических, социальных и экологических последствий стихийных бедствий несоизмеримо больше страдают бедные страны и что в будущем при экстремальных погодных явлениях эта негативная тенденция сохранится,

*принимая во внимание* Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию и План осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, принятые на Встрече на высшем уровне, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года,

1. *приветствует* принятие соответствующих положений Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию и Плана осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в частности пункта 35, в котором говорится о необходимости применения комплексного, всеобъемлющего, учитывающего множество неблагоприятных факторов подхода к проблеме уязвимости, оценке риска и организации мероприятий в случае стихийных бедствий, включая предупреждение, смягчение последствий, обеспечение готовности, принятие ответных мер и восстановление, в качестве необходимого элемента повышения безопасности на планете в XXI веке;

2. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать изучать пути и средства смягчения отрицательных последствий экстремальных погодных явлений и связанных с ними стихийных бедствий на основе осуществления Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и настоятельно рекомендует Межучрежденческой целевой группе по уменьшению опасности бедствий, особенно ее Рабочей группе по климату и стихийным бедствиям, продолжать работу в этом направлении;

3. *настоятельно предлагает* Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и участникам Киотского протокола к Конвенции продолжать заниматься отрицательными последствиями изменения климата, прежде всего в тех развивающихся странах, которые особенно подвержены отрицательным последствиям изменения климата, в соответствии с положениями Конвенции и настоятельно предлагает Межправительственной группе по изменению климата продолжать оценку отрицательных последствий изменений климата для социально-экономических и природных систем развивающихся стран;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в контексте его доклада по подпункту, озаглавленному „Международная стратегия уменьшения опасности бедствий“».

11. На 44-м заседании 11 декабря заместитель Председателя Комитета Ян Кара (Чешская Республика) внес на рассмотрение проект решения (A/C.2/57/L.75), который он представил по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.22.

12. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.2/57/L.75 (см. пункт 15).

13. В связи с принятием проекта решения A/C.2/57/L.75 проект резолюции A/C.2/57/L.22 был снят его авторами.

### III. Рекомендации Второго комитета

14. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года, 54/220 от 22 декабря 1999 года, 55/197 от 20 декабря 2000 года и 56/194 от 21 декабря 2001 года и на резолюции Экономического и Социального Совета 1999/46 от 28 июля 1999 года и 1999/63 от 30 июля 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2000/33 Совета от 28 июля 2000 года,

*вновь подтверждая* важность разработки на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях стратегий, направленных на предупреждение стихийных бедствий, обусловленных явлением Эль-Ниньо, смягчение их последствий и устранение причиненного ими ущерба,

*принимая во внимание* Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>1</sup> и Йоханнесбургский план выполнения решений<sup>2</sup>,

*отмечая с интересом* партнерские инициативы, которые добровольно осуществляются некоторыми правительствами, международными организациями и основными группами и о которых было объявлено на Встрече на высшем уровне,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;

2. *приветствует* предпринятые правительством Эквадора в сотрудничестве со Всемирной метеорологической организацией и межучрежденческим секретариатом Международной стратегии уменьшения опасности бедствий

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>2</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>3</sup> A/57/189.

усилия по созданию Международного центра по изучению явления Эль-Ниньо в Гуаякиле, Эквадор, а также объявление об открытии этого центра в январе 2003 года и призывает все стороны продолжать свои совместные усилия по развитию Центра;

3. *призывает* Генерального секретаря и соответствующие фонды, программы и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности те из них, которые принимают участие в осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, и рекомендует международному сообществу принять в надлежащем порядке необходимые меры для содействия созданию в Гуаякиле вышеупомянутого исследовательского центра и предлагает международному сообществу предоставлять научную, техническую и финансовую помощь и осуществлять сотрудничество для достижения этой цели, а также укреплять, когда это целесообразно, другие центры, занимающиеся изучением явления Эль-Ниньо;

4. *рекомендует* Центру после его создания соответствующим образом укреплять свои связи с национальными метеорологическими и гидрологическими службами региона Латинской Америки, Постоянной комиссией по южной части Тихого океана, Межамериканским институтом по проблемам глобальных изменений и Международным исследовательским институтом климатического прогнозирования, а также другими соответствующими региональными и глобальными организациями, занимающимися изучением климата, такими, как Европейский центр по среднесрочному прогнозированию погоды, Африканский центр по использованию метеорологических данных в целях развития, Центр мониторинга засухи и Азиатско-тихоокеанская сеть по исследованиям глобальных изменений климата, и, при необходимости, с другими соответствующими центрами для обеспечения эффективного и результативного использования имеющихся ресурсов;

5. *предлагает* Генеральному секретарю при содействии Межучрежденческой рабочей группы по уменьшению опасности бедствий обеспечить надлежащее рассмотрение мер, необходимых для принятия более эффективных действий в связи с экстремальными метеорологическими и гидрологическими явлениями, такими, как явление Эль-Ниньо, в ходе намеченного на 2004 год обзора Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и содержащегося в ней Плана действий<sup>4</sup>;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать всестороннее осуществление ее резолюций 52/200, 53/185, 54/220, 55/197 и 56/194 и резолюций Экономического и Социального Совета 1999/46, 1999/63 и 2000/33;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Окружающая среда и устойчивое развитие».

---

<sup>4</sup> A/CONF.172/9, резолюция 1, приложение I.



## Проект резолюции II Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 44/236 от 22 декабря 1989 года, 49/22 А от 2 декабря 1994 года, 49/22 В от 20 декабря 1994 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года, 54/219 от 22 декабря 1999 года и 56/195 от 21 декабря 2001 года и резолюцию 1999/63 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2001/35 Совета от 26 июля 2001 года,

*особо отмечая* многосекторальный, междисциплинарный и всеобщий характер деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий и подчеркивая, что постоянное взаимодействие, сотрудничество и партнерство соответствующих учреждений являются, как считается, необходимым условием достижения совместно согласованных целей и приоритетов,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* по поводу растущего числа и масштабов стихийных бедствий в последние годы, которые сопровождаются огромными человеческими жертвами и имеют долгосрочные негативные социальные, экономические и экологические последствия для уязвимых групп населения во всем мире, особенно в развивающихся странах,

*признавая,* что уменьшение опасности бедствий, в том числе уменьшение уязвимости перед стихийными бедствиями, является важным элементом, содействующим достижению целей устойчивого развития,

*напоминая,* что ежегодно во вторую среду октября отмечается Международный день по уменьшению опасности стихийных бедствий,

*напоминая также* об итогах, включая накопленный опыт, Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, изложенных в Женевском мандате по уменьшению опасности бедствий и программном документе «Более безопасный мир в XXI веке: снижение риска и уменьшение опасности бедствий»<sup>5</sup>,

*вновь заявляя* о том, что, хотя стихийные бедствия наносят ущерб социальной и экономической инфраструктуре всех стран, долговременные последствия стихийных бедствий носят особенно серьезный характер для развивающихся стран и препятствуют их устойчивому развитию,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы правительства продолжали сотрудничать и координировать свои усилия в области стихийных бедствий с учетом их соответствующих навыков и возможностей — от предотвращения до раннего предупреждения, реагирования, смягчения последствий, восстановления и реконструкции, — в том числе посредством наращивания потенциала на всех уровнях, в надлежащих случаях в рамках действий по осуществлению Международной стратегии уменьшения опасности бедствий,

*подчеркивая также* необходимость того, чтобы правительства продолжали сотрудничать и координировать свои усилия, в соответствующих случаях, с

---

<sup>5</sup> Приняты участниками программного форума по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий, состоявшегося в Женеве 5–9 июля 1999 года.

системой Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, региональными организациями, неправительственными организациями и другими партнерами в целях обеспечения эффективной взаимодополняемости деятельности в области стихийных бедствий,

*признавая* настоятельную необходимость дальнейшего углубления и использования существующих научно-технических знаний для уменьшения уязвимости перед стихийными бедствиями и особо отмечая необходимость обеспечения доступа развивающихся стран к технологиям, с тем чтобы они могли эффективно бороться со стихийными бедствиями,

*признавая также* необходимость дальнейшего развития понимания и решения проблемы социально-экономической деятельности, усиливающей уязвимость обществ перед стихийными бедствиями, и создания и наращивания возможностей общин по преодолению опасности бедствий,

*принимая во внимание* Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>6</sup> и Йоханнесбургский план выполнения решений<sup>7</sup>,

*отмечая с интересом* партнерские инициативы, которые добровольно осуществляются некоторыми правительствами, международными организациями и основными группами и о которых было объявлено на Всемирной встрече на высшем уровне,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий<sup>8</sup>;

2. *приветствует* меморандум о взаимопонимании, подписанный межучрежденческим секретариатом по Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и Программой развития Организации Объединенных Наций, и призывает секретариат добиваться установления аналогичных отношений с другими международными организациями в целях усиления взаимодополняемости и уточнения соответствующих функций;

3. *просит* Генерального секретаря в рамках своего доклада Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии представить государствам-членам конкретные предложения по осуществлению мер по этому вопросу, согласованных в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в ее Плана выполнения решений<sup>7</sup>;

4. *постановляет* принять решение относительно того, как завершить пересмотр Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и содержащегося в ней Плана действий<sup>9</sup>, в ходе своей пятьдесят восьмой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря при содействии межучрежденческого секретариата по Международной стратегии уменьшения опасности бедст-

<sup>6</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>7</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>8</sup> A/57/190.

<sup>9</sup> A/CONF.172/9, резолюция 1, приложение I.

вий, в консультации с правительствами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, осуществлять планирование и координацию процесса обзора Йогогамской стратегии в 2004 году и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад в этой связи;

6. *просит также* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов выделить достаточные финансовые и административные ресурсы для эффективного функционирования межучрежденческого секретариата;

7. *призывает* международное сообщество вносить необходимые финансовые ресурсы в Целевой фонд для Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и выделять необходимые научные, технические, кадровые и другие ресурсы для обеспечения адекватной поддержки деятельности межучрежденческого секретариата и Межучрежденческой целевой группы и ее рабочих групп;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Окружающая среда и устойчивое развитие».

\* \* \*

15. Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

### **Стихийные бедствия и уязвимость**

Генеральная Ассамблея постановляет:

а) рассмотреть вопрос о стихийных бедствиях и уязвимости на своей пятьдесят восьмой сессии в рамках подпункта «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий» пункта повестки дня, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие»;

б) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии информацию о негативном воздействии экстремальных погодных явлений и связанных с ними стихийных бедствий на уязвимые страны, в частности развивающиеся страны, в отдельном разделе его доклада о Международной стратегии уменьшения опасности бедствий.